

中央民族大学“985工程”
中国少数民族语言文化教育与边疆史地研究创新基地
中国少数民族地区基础教育研究中心

教育人类学研究丛书 第三辑

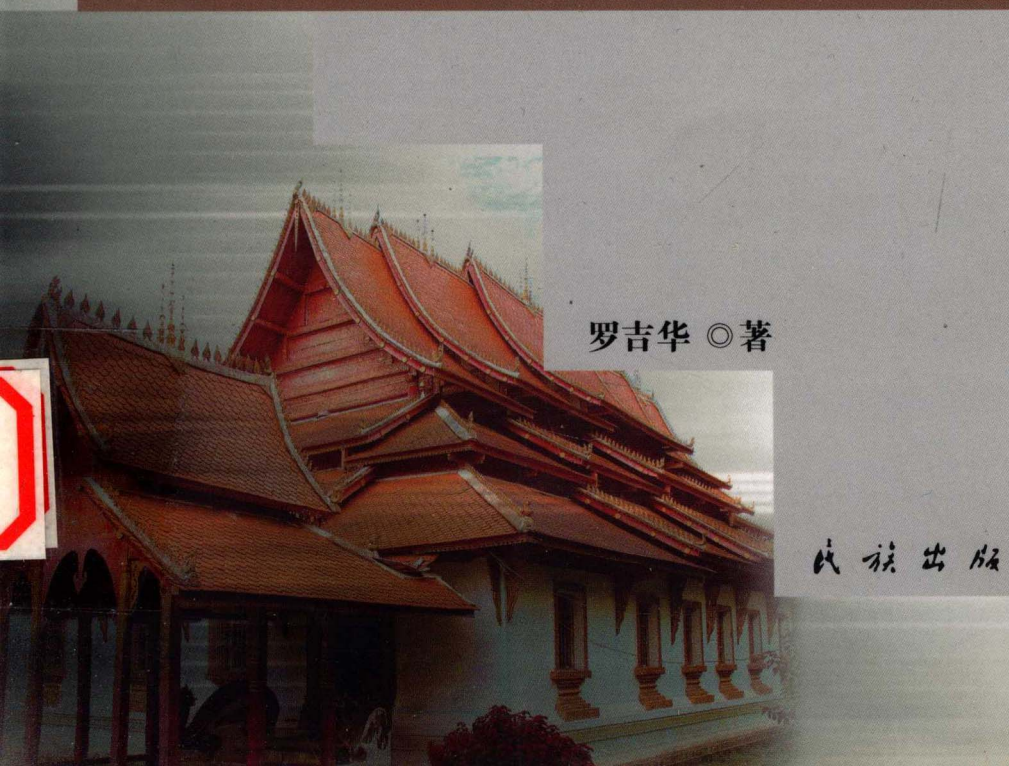
主编 ◇ 滕星

文化变迁中的文化再制 与教育选择

——西双版纳傣族和尚生的个案研究

罗吉华 © 著

民族出版



中央民族大学“985工程”二期重点建设项目

中国西部少数民族地区新农村建设基础教育问题的调查与研究

编号: CUN985-2-3

M
G759.2
45

文化变迁中的文化再制 与教育选择

——西双版纳傣族和尚生的个案研究

罗吉华 © 著

民族出版社

图书在版编目(CIP)数据

文化变迁中的文化再制与教育选择:西双版纳傣族和尚生的个案研究/罗吉华著. —北京:民族出版社, 2011. 10

(教育人类学研究丛书. 第3辑)

ISBN 978 - 7 - 105 - 11849 - 6

I. ①文… II. ①罗… III. ①傣族—少数民族教育—研究—西双版纳傣族自治州 IV. ①G759.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 217057 号

策划编辑:虞 农

责任编辑:向 阳

封面设计:孟 龙

出版发行:民族出版社出版发行

地 址:北京市和平里北街 14 号

邮 编:100013

网 址:<http://www.mzcbs.com>

印 刷:北京市迪鑫印刷厂

经 销:各地新华书店经销

版 次:2011 年 11 月第 1 版 2011 年 11 月北京第 1 次印刷

开 本:880 毫米×1230 毫米 1/32

字 数:313 千字

印 张:11.625

定 价:30.00 元

ISBN 978 - 7 - 105 - 11849 - 6/G · 1811(汉 851)

该书如有印装质量问题,请与本社发行部联系退换

汉编一室电话:010 - 64271909

发行部电话:010 - 64224782

《教育人类学研究丛书》主编序言

人类学 (Anthropology) 是一门全面研究人及其文化的学科。它研究的一个重要方面是人类群体的文化传承与文化学习、文化交流与文化发展。教育学作为专门研究如何培养人类下一代问题的一门学科,也肩负着传递知识、传播文化的基本功能。这样,人类学和教育学之间就有了天然的脐带,教育人类学也因此成为二者之间有机联系的一座桥梁。

教育人类学 (Educational Anthropology or Anthropology of Education) 是由人类学与教育学相互交叉并通过科际整合而形成的一门综合性边缘学科,其核心研究领域是多民族国家的少数民族群体教育,包括少数民族教育、乡村教育、移民教育、多元文化教育等方面的内容。作为一门新兴的边缘学科,教育人类学吸收了包括哲学、人类学、教育学、心理学、生物学、社会学、政治学、历史学等多学科的研究成果。

国外教育人类学学科形成于 20 世纪中期,经过半个世纪的发展,形成了以欧洲德国、奥地利等国为代表的哲学教育人类学和以美国为代表的文化教育人类学两大流派。在文化教育人类学

流派中，又可以划分为主要由人类学家组成的教育人类学理论学派和以教育学家组成的多元文化教育理论学派。

欧洲哲学教育人类学学派主要注重于从人的本质、教育的本质、人接受教育的可能性和必要性出发，从哲学的高度研究教育的理论与实践问题。

以美国为代表的文化教育人类学中的教育人类学学派，继承了英美文化人类学的理论框架、概念与田野调查方法，并用其研究教育的理论与实践问题；多元文化教育理论学派则从英美文化人类学那里继承了“文化相对论”的观点，并将其与美国的土特产——美国社会民族理论相结合来研究教育的理论与实践问题。其最初目标是为了捍卫以少数民族为代表的社会弱势群体的利益，其长远目标是想通过教育改革构建一个不分族群、社会阶层、性别、年龄、身体与智力差异的、乌托邦似的国家与全球多元文化社会。文化教育人类学的研究范围主要包括少数民族教育（包括移民教育和土著教育等）和多元文化教育等方面。

教育人类学在国外已有长足的发展，其学科地位早已确立，并对许多国家的教育改革、教育政策、教育规划、教育咨询等都产生了重大影响。

当人类进入 21 世纪后，随着国际上对全球一体化与民族文化多样性、文化差异与机会均等、多民族国家中主体民族与少数民族、国家一体化与文化多元化关系的讨论；随着知识经济社会的来临，人们对教育与社会弱势群体备加关注，教育人类学也随之成为社会与学术界瞩目的一门重要的学术研究领域。

二

中国大陆地区的教育人类学研究起步较晚，肇始于 20 世纪 80 年代初的少数民族教育研究，当时研究的重点是异文化和跨

文化教育。20世纪80年代中期以后,大陆才开始系统引介西方教育人类学的学科知识,传播教育人类学的基本思想和理论方法。20世纪90年代以后,教育人类学获得了初步发展,不少学者开始尝试结合西方教育人类学的理论和方法研究本土的教育问题或试图建构本土教育人类学的理论体系,并对此进行了有益的尝试。

在20世纪80—90年代,大陆地区的教育人类学的研究一直被冠以“少数民族教育研究”,简称“民族教育研究”,其学科则被称为“民族教育学”,鲜有称为“教育人类学研究”或“教育人类学”的,究其原因有如下几点:

首先,这是由于人类学这门学科作为西方的舶来品,在20世纪初中期被引入中国时,产生的名称概念上的不统一,以及后来人类学在中国发展历史的影响。20世纪初中期,人类学在英美分为体质人类学和文化人类学两大体系;在欧洲大陆的德国和苏联则将人类学称为民族学。当时的学界泰斗蔡元培先生赴德国进修民族学,并将民族学这一学科概念首先引入中国,尽管后来的人类学家吴文藻及其学生费孝通、林耀华等人先后将英美的人类学这一学科概念引入中国。但是,由于20世纪50年代初的大学院系调整、民族识别工作、少数民族研究,以及西方英美人类学被错划为“伪科学”,而苏联的民族学则占据着统治地位等历史的原因,使大陆地区人类学在很长一段时期只能仅以民族学替代文化人类学这一学科概念。当前,在西方的人类学体系中,民族学基本上是作为社会文化人类学下的一门分支学科。而目前在中国的学科分类上,民族学和社会学都被划分在法学门类下,但人类学却被划分在社会学门类下。同一门学科被人为地划分在截然不同的学科门类中,造成了人们在学科概念上的混淆。

其次,早期大陆地区的教育人类学研究主要以少数民族教育为其研究对象,很少以教育人类学的田野调查方法扩大关注主体民族——汉族的正规教育与非正规教育。故一直以“少数民族教

育”、“民族教育”和“民族教育学”加以称谓。

再次，由于该学科领域的许多研究人员对国外教育人类学学科的历史与发展，以及研究对象和研究范围并不十分了解，导致他们对教育人类学与民族教育学学科彼此之间的关系并不是十分清晰。当然，这是一个十分复杂并带有争论性的学术问题，在此不拟展开讨论。

20多年来，中国大陆地区教育人类学发展取得的重要成果主要包括以下几方面：

一是翻译引介了一批西方教育人类学的理论和著作，传播了教育人类学的基本思想和重要理念。

二是从理论上对这一学科进行深入探讨，试图结合国情研究大陆地区教育的发展问题或试图构建教育人类学的本土理论体系。

三是采用教育人类学的理论，关注异文化教育现象，提倡多元文化教育理念，寻求跨文化的了解和对话，特别是为研究民族问题和民族教育提供借鉴。

四是从人类学的视角切入，解读汉族的正规教育和非正规教育，探讨文化与教育的关系、教育的文化功能等，在一个更广阔的人文背景下探讨大陆地区的教育问题。

五是积极开展教育人类学的田野调查，出现了一批具有本土意义的教育人类学民族志作品。

六是在一些师范大学和民族院校陆续建立了相应的民族教育和多元文化教育教学科研机构，开设教育人类学课程，教育人类学人才培养模式逐步完善，学术科研队伍日益壮大。

七是在吸收西方教育人类学学科素养的基础上，进行本土理论建构，创造性地提出了一些符合中国国情的教育人类学理论。

八是以教育人类学研究方法为基础的多学科合作研究课题成果初见端倪，积累了一定的教育人类学本土研究经验以及与国际组织合作开展研究的经验。

近年来,中国大陆地区教育人类学出现了注重学科建设,注重在本土经验基础上探讨全球性议题,更加关注现实问题的解决的新气象。目前,大陆地区教育人类学的学科建设已走完学科萌芽阶段,由非学术化阶段开始步入初步学术化阶段。

三

在新世纪,为了进一步发展中国教育人类学,2001—2002年,民族出版社推出了由本人主编的“教育人类学研究丛书”第一辑。这是中国教育人类学研究方面的第一套丛书。其第一辑的出版,标志着中国教育人类学学科的发展已经进入了一个新的阶段。“教育人类学研究丛书”是一套开放性的学术丛书,它肩负着两个主要任务:一是系统介绍与评价国外教育人类学的理论与实践;二是在批判性继承国外教育人类学理论与方法的基础上,积累与展示中国本土教育人类学的理论与个案研究的最新和重大研究成果。它提倡走出书斋,用文化人类学的田野调查方法去研究当今中国的学校正规教育与社区、家庭的非正规教育,特别关注中国社会少数民族、妇女、残疾人和低社会阶层等弱势群体的教育问题,倡导书斋研究与田野调查相结合,即理论与实践相结合的学风;推崇百花齐放、百家争鸣的学术自由与理论创新的精神。

“教育人类学研究丛书”第一辑共5部著作,分别为:《西部开发与教育发展博士论坛》(滕星、胡鞍钢主编,2001)、《20世纪中国少数民族与教育——理论、政策与实践》(滕星、王军主编,2002)、《族群、文化与教育》(滕星著,2002)、《文化传承与教育选择——中国少数民族高等教育的人类学透视》(王军著,2002)、《文化环境与双语教育——景颇族个案研究》(董艳著,2002)。这5本著作的出版,在学术界产生了良好的影响,极大

地推动了中国教育人类学的学科发展和中国西部民族地区教育理论与实践的发展。

2005年,由本人担任主任的中央民族大学国家“985工程”中国少数民族语言文化教育边疆史地研究创新基地——“中国少数民族地区基础教育研究中心”获准成立,这是国内“985工程”高校中首个以建设教育人类学学科为主要目标的研究机构。该中心力图在“985工程”的实施推动下,建设有中国特色的少数民族地区基础教育体系和教育人类学学科体系。

在中国少数民族地区基础教育研究中心的大力推动下,2008—2009年,民族出版社继续推出了由本人主编的“教育人类学研究丛书”第二辑共10部著作,分别为:《多元文化与现代性关系之研究——教育人类学的视野与田野工作》(钱民辉著)、《教育人类学的理论与实践——本土经验与学科建构》(滕星著)、《多民族文化背景下的教育研究》(滕星、张俊豪主编)、《多元文化教育——全球多元文化社会的政策与实践》(滕星主编)、《教育的人类学视野——中国民族教育的田野个案研究》(滕星、张俊豪主编)、《多元文化社会的女童教育——中国少数民族女童教育导论》(滕星主编)、《教育与社会发展——贵州苗族社区个案研究》(罗慧燕著)、《教育与族群认同——贵州石门坎苗族的个案研究(1900—1949)》(张慧真著)、《民族教育理论与政策研究》(滕星、王铁志主编)、《全球视野:教育领域中的族群、种族与国民性》(N. Ken Shimahara等主编,滕星、马效义等译)。这些著作中既有教育人类学基本理论和方法的探讨,也有深入细致的田野个案研究,较为集中地体现了20世纪90年代以来中国教育人类学的研究水平以及国外相关研究的进展。

2005—2009年,在中央民族大学国家“985工程”的支持下,中国少数民族地区基础教育研究中心实施了五个重点建设项目,分别为:

(一)中国西部少数民族地区经济文化类型与初中地方性校

本课程建构（滕星教授主持）；

（二）中国西部少数民族地区乡土教材开发的教育人类学田野调查与基础理论研究（滕星教授主持）；

（三）中国少数民族新创文字在教育教学中应用状况及存在问题调查研究（滕星教授和中央民族大学中国少数民族语言文学学院王远新教授联合主持）；

（四）中国西部少数民族地区农村基础教育政策、法规与管理体制研究（北京师范大学教育学院劳凯声教授主持）；

（五）中国西部少数民族地区农村义务教育投入与效益研究（北京大学中国教育财政研究所王蓉教授主持）。

在这五个项目建设的直接推动下，我们精心挑选了一批优秀的研究成果作为《教育人类学研究丛书》第三辑出版，这些作品分别是：

《经济文化类型与校本课程建构》（滕星、巴战龙、欧群慧等著）、《中国农村义务教育财政体制变革与义务教育发展：社会学透视——从税费改革到农村义务教育经费保障新机制》（郭建如著）、《西部民族贫困地区农村义务教育财政、资源配置与效益研究——基于云南、新疆、内蒙古等地贫困县的案例研究》（郭建如著）、《中国少数民族新创文字应用研究》（滕星、王远新主编）、《中国少数民族新创文字研究论文选集》（滕星、王远新、海路主编）、《在田野中成长——教育人类学田野日志》（滕星主编）、《新创文字在文化变迁中的功能与意义阐释——以哈尼、傈僳和纳西族为例》（马效义著）、《土族、羌族语言及新创文字使用发展研究》（宝乐日著）、《多元文化整合教育视野中的维汉双语教育研究——新疆和田中小学双语教育的历史、现状与未来》（艾力·伊明著）、《民族学校教育中的文化适应研究——贵州石门坎苗族百年学校教育人类学个案考察》（张霜著）、《社会变迁中的壮文教育发展》（张苗苗著）、《中国乡土教材的百年嬗变及其文化功能考察》（李素梅著）、《学校教育·地方知识·现代

性——一项家乡人类学研究》(巴战龙著)、《人类学视野中的教育研究》(滕星、海路主编)、《书斋与田野——滕星教育人类学访谈录》(滕星等著)、《多元文化视野中的民族院校》(张俊豪著)、《中国乡土教材应用调查研究》(滕星主编)、《无根的社区悬置的学校——湖南大金村教育人类学考察》(李红婷著)、《文化变迁中的文化再制与教育选择——西双版纳傣族和尚生的个案研究》(罗吉华著)、《云南省孟波镇中学多元文化教师民族志研究》(欧群慧著)。

我们相信,《教育人类学研究》系列丛书的出版,将在人类学与教育学学科之间搭起一座桥梁,它必将进一步推动人类学与教育学学科之间的相互渗透与整合,为人类学和教育学开辟出一块新的学术研究领域,从而为中国的教育改革作出贡献。

滕 星

2009年12月修订于中央民族大学独树斋

(801)	学人咏学人：民间诗“左邻右舍”，三	
(811)	勐罕教育理论中的五变文：附录一 第五章	
(812)	同文对己寺寺歌：附录二 第五章	
(813)	文化再制理论本土化的思考	(287)
(814)	研究方法的反思	(291)
(815)	同文恭己寺国歌：附录三	
(816)	学人不学人：附录四	
(817)	勐罕教育理论与本土寺歌	
(818)	同文对己寺寺歌	
(819)	同文恭己寺国歌	
(820)	学人不学人	
导 论		(1)
一、研究目的与意义		(3)
二、相关研究动态与文献综述		(8)
三、理论准备——文化再制理论		(28)
四、基本概念的界定		(33)
五、研究视角和研究方法		(37)
第一章 勐罕傣族及社区背景		(42)
第一节 关于勐罕		(42)
第二节 关于勐罕傣族的文化简介		(57)
第二章 勐罕教育：地方文化的传统和国家文化的发展		(69)
第一节 佛寺教育与地方传统		(70)
一、对佛寺教育的一般描述		(73)
二、佛寺教育何以成为傣族“传统”		(80)
三、解放后勐罕佛寺教育的发展		(91)
第二节 学校教育的发展与“和尚生”的出现		(97)
一、勐罕学校教育的发展历史		(97)
二、和尚入学：冲突与妥协		(103)

三、“通过仪式”的作用：入寺和入学	(108)
第三节 聚焦：文化结构与教育选择	(117)
第三章 和尚生：行走在寺与校之间	(126)
第一节 佛寺教育的文化再制与衰微	(126)
一、佛寺，在国家与村寨之间	(126)
二、入寺？不入寺？	(129)
三、佛寺生活及佛寺教育的衰微	(136)
第二节 学校里的文化再制与抵制	(153)
一、勐罕镇中学与和尚生	(154)
二、国家认同、民族认同和佛教徒的身份	(165)
三、和尚生学业成就的低下	(179)
四、漠视规范与反学校文化	(197)
五、个案：和尚生岩诺的故事	(216)
第三节 和尚生的去向选择：从文化再制到社会再制	(227)
一、在佛寺教育中追求文凭：帕段法的故事	(231)
二、由“和尚”到“佛爷”：督比空的故事	(239)
三、学校教育的“成功者”：岩迈罕的故事	(243)
第四章 文化冲突与教育变革	(248)
第一节 学校教育的“困境”	(249)
一、“传统”与“现代”的断裂	(250)
二、“国家整合”与“地方差异”的冲突	(256)
第二节 学校与社区共建模式的探讨	(261)
一、建设“共同文化”的理念	(261)
二、操作性的模式探讨	(269)

第五章 结 语	(283)
---------------	-------

一、研究内容与结论	(283)
-----------------	-------

二、文化再制理论本土化的思考	(287)
----------------------	-------

三、研究方法的反思及研究局限	(291)
----------------------	-------

参 考 文 献	(296)
---------------	-------

中文文献	(296)
------------	-------

英文文献	(306)
------------	-------

附 录	(309)
-----------	-------

一、调查问卷	(309)
--------------	-------

二、田野日志摘选	(318)
----------------	-------

后 记	(345)
-----------	-------

导 论

2003年12月的一期《南方周末》上，有一篇名为《版纳“和尚生”》的文章刊登了整整一个版面。这个奇特的名称吸引了我的注意，什么是“和尚生”呢？没想读完后，却更加困惑，这是怎样的一个群体啊！文中说：“这些孩子们，在缅寺做和尚，是满足传统傣族文化对他们的传承要求，同时他们又在吃力地成为在校生，迎接新的时代文化的挑战。缅寺的世俗化和汉文化的多元化之间，能找到一个相融相生的出路吗？选择的权利要交给他们自己。”^①当时的我，对傣族社会文化并不了解，但是对这样一个结论，却疑问颇多，他们有选择的权利吗？

四年后，因为参加中央民族大学民族基础教育研究中心滕星教授所主持的“985工程”课题和福特基金会项目“中国西部少数民族地区经济文化类型与初中地方性校本课程建构”，我来到了西双版纳州勐罕镇，这是一个以傣族文化为主的社区，镇上的傣族人口超过了60%。在勐罕镇中学，当第一次看到校园里身着黄色袈裟的小和尚，看到同一个篮球场上同时飞扬着“袈裟”、“T恤衫”和“傣裙”，我不禁感叹世界的多彩和奇妙。传统文化和现代教育之间发生了怎样的联系？这种现象对他们的身份认同

① 沈颖：《版纳“和尚生”》，载《南方周末》，2003年12月25日。

有什么影响?

“和尚生”，一个特定时期的新名词，这不是一种简单的“和尚”与“学生”的组合，而是集中了各种矛盾，现代性与传统性、外来文化与地方文化就如此纵横交错地发生在这样一个群体中。“和尚生”的出现既是一种教育现象，也是一种社会现象。教育人类学主张把教育放到社会之中，放到统摄各种关系的交汇点上，实行全方位的考察、研究和探索，理顺教育与大社会的关系。^①

本研究选择云南省西双版纳州勐罕镇的和尚生作为研究个案，不仅仅是因为笔者长期驻足此地做课题而对此地非常熟悉便于做调查，同时也是因为勐罕镇作为田野点所具有的代表性。勐罕镇（又称“橄榄坝”）距离西双版纳州州府景洪市仅 27 公里，坐公共汽车只需要 45 分钟，这里还是一个旅游重镇，国家 4A 级景区“傣族园”就位于此。在这个社区，传统的稻作农业文化逐渐削弱，旅游产业正在兴起，经济文化正在经历着急剧变化，其社会文化所发生的变迁及存在的问题可以成为整个西双版纳傣族社区中的一处缩影。本研究将从傣族地区基础教育中最突出的问题之一——和尚生教育问题着手，描述和尚生独特身份的形成。一方面对傣族社会传统中佛寺教育的传承与变迁进行描写；另一方面对和尚生在学校、佛寺和村寨三个能体现其身份特征的场合中的行动与社会关系以及对社会生活的解释进行调查。将和尚生现象置于学校教育与社会的关系中予以考察，将学校教育置于小社区，并将小社区置于更广阔的大社会背景中以进行各种文化—权力关系的时空探讨。正如吉尔茨所说，“人类学的方法强调仔细的第一手材料的分析，以及对大型社会中小型社区的重点

① 冯增俊：《教育人类学教程》，3 页，北京，人民教育出版社，2005。

分析。”^① 本书希望能通过个案反映在现代性和国家性文化的影响下，一个社区中传统与现代化的互动、地方性制度与超地方性过程的互动的某些侧面。

一、研究目的与意义

1. 关注傣族社区佛寺教育的传承与变迁

20 世纪 50 年代之前，傣族社区的教育主要依靠当地的佛寺完成。7 世纪（也有学者说 11 世纪，尚无定论），南传上座部佛教传入我国云南西双版纳和德宏地区，傣族男子都要经历进入佛寺出家为僧的阶段，否则就会被称为“岩令”（即未开化的人）。傣族的佛寺教育中不仅要传授佛教知识，还包括傣文、天文、算术、傣医、伦理等内容，且有一套较为严格的等级制度。数世纪以来，佛寺教育没有发生多大的转变，在傣族社会中世世承袭。从 20 世纪 50 年代开始，现代学校教育在傣族社区逐步普及，国家文化渗透进传统社会，之后几次大的社会动荡，以及 80 年代以后现代化经济的发展，这些社会环境的急剧变化对傣族社区的传统佛寺教育造成了很大的影响。而佛寺教育的变化又反过来引起傣族社会所发生的系列变化。

有学者指出，“民族文化的成熟度，民族特色越是浓厚的地区，其民族教育中的立体作用就更多地由民族学校教育系统以外的教育所承担。”^② 正是因为傣族社会佛教信仰的特点，佛寺教育尽管有所改变，但依然发挥着强有力的影响，也直接导致了“和尚生”的出现。因此，通过文献研究和现状调查，关注傣族社会佛寺教育的传承和变迁是本书的研究目的之一。

① 转引自王铭铭：《村落视野中的文化与权力：闽台三村五论》，125 页，北京，生活·读书·新知三联书店，1997。

② 张诗亚：《祭坛与讲坛》，5 页，昆明，云南教育出版社，1992。